English

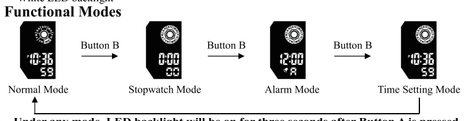
NAVIFORCE

NF9216 Movement instruction manual

A . Function Introduction

- 6-digit based timekeeping function to show hour, minute, second, day, month and week.
- 12-hour or 24-hour display
- Alarm and CHI function
- Snooze function.
- 1/100 SEC accuracy stopwatch and split timekeeping function
- White LED backlight

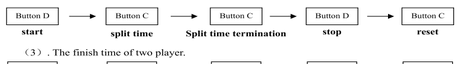
B . Functional Modes



1. **Under any mode, LED backlight will be on for three seconds after Button A is pressed.**
2. **Under the Normal Mode, press Button C to display Alarm, press Button D to display Week.**
3. **Under the Normal Mode, turn on or turn off Alarm and CHI function.**
   - Press Button C+D to turn on or turn off Alarm. when Alarm is turned on , display "", Otherwise, it is not displayed.
   - Press and hold Button C, then short press Button B to turn on or turn off CHI. when CHI is turned on , display all week character. Otherwise, it is not displayed.
4. **Stopwatch Mode**
   - The stopwatch is accurate to 1/100th of a second, and has three different timing modes.

   （1）. Accumulative time.

（2）.Split time.

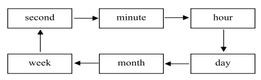


（3）. The finish time of two player.

- Measure up to 23 hour 59 minutes and 59.99 seconds.
- If the stopwatch is not timely stopped, it will continuously keep the time and will start measuring from "0" when reaching to the upper limit of measurement.
- Even though the interface of Stopwatch Mode is exited, the stopwatch will continue to measure.
- On the display interface of "Split time", exiting stopwatch mode will clears SPL time and returns to the " accumulative time".

5. **Alarm Mode**
   - Setting of an Alarm Clock: under the alarm clock mode, "hour" is flashing, press Button D to make adjustment; and press Button C until the "minute" is flashing, then press Button D to make adjustments, and finally press Button B to quit.
   - When an alarm clock is chiming, press Button C to stop chiming. Or press Button D to start snooze function, five minutes later, the alarm clock will chime again, press Button D to restart snooze function or press Button C to stop chiming.

6. **Time Setting Mode**
   - In Time Setting Mode, when the sign of "Second" flashes, it means the setting mode is started. Press Button D to reset the "Second", and then press Button C and the following items will flash in the order illustrated in the following diagram:



- Press Button D to set the flashing figure.
- Press Button B to exit the setting mode and return to the normal mode.
- When "PM" displays on the screen where you set the "Hour", the 12-hour time display mode is adopted and when "24H" displays, 24-hour time display mode is adopted.

русский

NAVIFORCE

NF9216 Инструкция по эксплуатации устройства

A . Функции

- Функция хронометража на основе 6 цифр для отображения часов, минут, секунд, дня, месяца и недели.
- 12-часовой или 24-часовой дисплей
- Будильник и функция часового индикатора (CHI)
- Функция повтора.
- Секундомер с точностью до 1/100 сек и раздельным хронометражем
- Белая светодиодная подсветка

B . Functional Modes

1. **В любом режиме светодиодная подсветка включается на три секунды после нажатия кнопки A.**
2. **В обычном режиме нажмите кнопку C, чтобы отобразить будильник, нажмите кнопку D, чтобы отразить неделю.**
3. **В обычном режиме включите или выключите функцию будильника и CHI.**
   - Нажмите кнопку C+D, чтобы включить или выключить будильник. Когда будильник включен, отображается « ». В противном случае он не отображается.
   - Нажмите и удерживайте кнопку C, затем коротко нажмите кнопку B, чтобы включить или выключить CHI. Когда CHI включен, отображаются все дни недели. В противном случае они не отображаются.
4. **Режим секундомера**
   Секундомер имеет точность до 1/100 секунды и имеет три различных режима отсчета времени.
   (1). Суммарное время.

（2）Промежуточное время.

（3）Время финиша двух игроков.

- Измерьте до 23 часов 59 минут и 59,99 секунд.
- Если секундомер вовремя не остановить, он будет непрерывно вести отсчет времени и начнет отсчет с «0» при достижении верхнего предела измерения.
- Даже если интерфейс режима секундомера закрыт, секундомер продолжит измерение.
- В интерфейсе дисплея «Раздельное время» выход из режима секундомера очистит время SPL и вернется к «накопленному времени».

5. **Режим будильника**
   - Настройка будильника: в режиме будильника мигает «час», нажмите кнопку D, чтобы выполнить настройку; и нажимайте кнопку C, пока не начнет мигать «минута», затем нажмите кнопку D, чтобы внести изменения, и, наконец, нажмите кнопку B, чтобы выйти.
   - Когда звонит будильник, нажмите кнопку C, чтобы остановить его. Или нажмите кнопку D, чтобы включить функцию повтора, через пять минут будильник снова прозвенит, нажмите кнопку D, чтобы перезапустить функцию повтора, или нажмите кнопку C, чтобы остановить звонок.
6. **Режим настройки времени**
   - В режиме установки времени, когда мигает знак «Секунда», это означает, что запущен режим установки времени. Нажмите кнопку D, чтобы сбросить «секунду», а затем нажмите кнопку C, и следующие элементы будут мигать в порядке, показанном на следующей диаграмме:

- Нажмите кнопку D, чтобы установить мигающую цифру.
- Нажмите кнопку B, чтобы выйти из режима настройки и вернуться в обычный режим.
- Когда на экране отображается «PM», где вы устанавливаете «Час», используется 12-часовой режим отображения времени, а когда отображается «24H», используется 24-часовой режим отображения времени.

Español

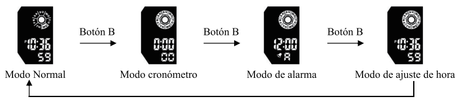
NAVIFORCE

NF9216 Manual de instrucciones de movimiento

A. Introducción de funciones

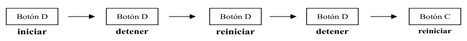
- Función de cronometraje basada en 6 dígitos para mostrar la hora, los minutos, los segundos, el día, el mes y la semana.
- Indicación de 12 o 24 horas
- Función de alarma y de señal (CHI)
- Función de repetición de alarma.
- Cronómetro con una precisión de 1/100 segundos y función de cronometraje dividido
- Luz de fondo LED blanca

B. Modos funcionales



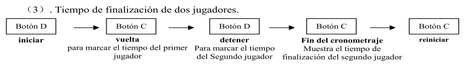
1. **En cualquier modo, la luz de fondo LED se encenderá durante tres segundos después de pulsar el botón A.**
2. **En el modo normal, pulse el botón C para mostrar la alarma, pulse el botón D para mostrar la semana.**
3. **En el Modo Normal, active o desactive la función de Alarma y Señal (CHIME).**
   - Pulse el botón C+D para encender o apagar la alarma. Cuando la alarma está encendida, la pantalla muestra el símbolo "" de otro modo, no está encendida.
   - Mantenga pulsado el botón C y, a continuación, pulse brevemente el botón B para activar o desactivar la señal sonora (CHI).
4. **Modo cronómetro**
   - El cronómetro tiene una precisión de 1/100 de segundo y dispone de tres modos de cronometraje diferentes.

   （1）. Tiempo acumulativo.



（2）Tiempo parcial.

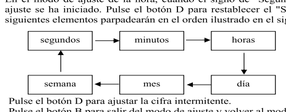
（3）. Tiempo de finalización de dos jugadores.



- Mide hasta 23 horas 59 minutos y 59,99 segundos.
- Si el cronómetro no se detiene a tiempo, mantendrá continuamente el tiempo y empezará a medir desde "0" cuando llegue al límite superior de medición.
- Aunque se salga de la interfaz del Modo Cronómetro, el cronómetro seguirá midiendo.
- En la interfaz de visualización del "tiempo dividido", al salir del modo cronómetro se borrará el tiempo SPL y se volverá al "tiempo acumulado".

5. **Modo de Alarma**
   - Ajuste de un reloj despertador: en el modo de reloj despertador, la "hora" parpadea, pulse el botón D para realizar el ajuste; y pulse el botón C hasta que parpadeen los "minutos", entonces pulse el botón D para realizar los ajustes, y finalmente pulse el botón B para salir.
   - Cuando un reloj de alarma esté sonando, pulse el botón C para detener el sonido. O pulse el botón D para iniciar la función de repetición, cinco minutos más tarde, el reloj de alarma volverá a sonar, pulse el botón D para reiniciar la función de repetición o pulse el botón C para detener el sonido.

6. **Modo de ajuste de hora**
   En el modo de ajuste de la hora, cuando el signo de "Segundos " parpadea, significa que el modo de ajuste se ha iniciado. Pulse el botón D para restablecer el "Segundos", y luego pulse el botón C y los siguientes elementos parpadearán en el orden ilustrado en el siguiente diagrama:



- Pulse el botón D para ajustar la cifra intermitente.
- Pulse el botón B para salir del modo de ajuste y volver al modo normal.
- Cuando aparece "PM" en la pantalla donde se ajusta la "Hora", se adopta el modo de visualización de la hora de 12 horas y cuando aparece "24H", se adopta el modo de visualización de la hora de 24 horas.

中文

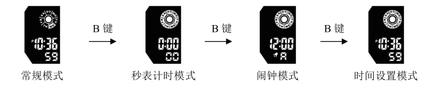
NAVIFORCE

NF9216 机芯使用说明书

A . 功能简介

- 6 位计时功能，显示时、分、秒、日、月、星期。
- 12/24 时制切换功能
- 闹钟及整点报时功能
- 贪睡功能
- 1/100 秒秒表和分段计时功能
- 白色 LED 背光源背光

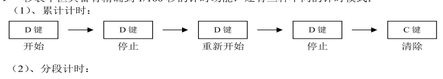
B . 产品功能模式



1. **任意模式下按 A 键 LED 背光源亮三秒。**
2. **在常规模式下按 C 键显示闹钟；按 D 键显示日期。**
3. **在常规模式下，开启或关闭闹钟和整点报时。**
   - 按 C＋D 键依次开启或关闭闹钟，闹钟符号 "" 显示时为闹钟开启。
   - 长按 C 键，再短按 B 键来开启或关闭整点报时，星期符号全部显示时为开启整点报时，星期符号全部关闭时为关闭整点报时。

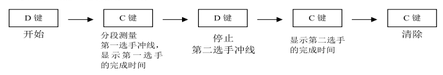
4. **秒表计时模式**
   - 秒表不但具备有精确到 1/100 秒的计时功能，还有三种不同的计时模式：

   （1）、累计计时：



（2）、分段计时：

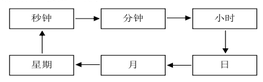
（3）、两位选手的完成时间：



- 秒表的测量范围是 23 小时 59 分 59.99 秒。
- 若不停止秒表，则会一直不停地进行测时。到达测时限度时，秒表会再次由 0 开始重新开始测时。
- 即使退出秒表功能画面，秒表亦会继续进行测时。
- 在“分段测量”的冻结画面上，退出秒表模式将清除分段时间，并返回“累计计时”功能。

5. **闹钟模式**
   - 闹钟设定：在闹钟模式下，“时”闪动，按 D 键进行调整，再按 C 键“分” 闪动，按 D 键进行调整，按 B 键退出设置模式。
   - 闹钟响闹时，按 C 键可停止响闹。或按 D 键开启贪睡功能，5 分钟后再次响闹，可按 D 键再次开启贪睡功能或按 C 键停止响闹。

6. **时间设置模式**
   - 在时间设置模式，当“秒”闪动，表示已进入设定状态，按 D 键调整“秒”清零；按 C 键进入闪动项目；按如下顺序：



- 按 D 键调整闪动的数值。
- 按 B 键退出设置，返回正常时间模式。
- 在设置“小时”屏幕有“A 或 P”字符出现表示 12 小时制，有“H”出现表示 24 制。

ไทย

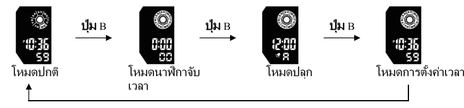
NAVIFORCE

NF9216 คู่มือการเคลื่อนไหว

A . ฟังก์ชั่น

- ฟังก์ชั่นบอกเวลาแบบ 6 หลักเพื่อแสดงชั่วโมง/ นาที/ วินาที/ วัน/ เดือน/สัปดาห์
- แสดงผลแบบ 12 หรือ 24 ชั่วโมง
- ฟังก์ชั่นปลุกและ CHI
- ฟังก์ชั่นเลื่อนปลุก
- นาฬิกาจับเวลา1/100 วินาทีและฟังก์ชั่นบอกเวลาแบบแยกส่วน
- LED สีขาว

B . โหมดต่างๆ



1. **สำหรับโหมดใดๆก็ตาม ไฟพื้นหลัง LED จะสว่างเป็นเวลา 3 วินาทีหลังจากกดปุ่ม A**
2. **สำหรับโหมดปกติ กดปุ่ม C เพื่อแสดงโหมดการปลุกและกดปุ่ม D เพื่อแสดงสัปดาห์**
3. **สำหรับโหมดปกติ ให้เปิดหรือปิดฟังก์ชั่นตั้งปลุกและ CHI**
   - กดปุ่ม C+D เพื่อเปิดหรือปิดการเตือน เมื่อเปิดนาฬิกาปลุกแล้ว หน้าจอจะแสดง “”
   - กดปุ่ม C ค้างไว้ จากนั้นกดปุ่ม B สั้นๆ เพื่อเปิดหรือปิด CHI เมื่อ CHI เปิดอยู่ จะแสดงทั้งสัปดาห์
4. **โหมดนาฬิกาจับเวลา**
   - นาฬิกาจับเวลาสามารถจับเวลาได้ถึง 1/100 วินาที และมีโหมดจับเวลาที่แตกต่างกัน 3 โหมด.

   （1）. แบบรวมเวลา

（2）.แบบแยกเวลา

（3）. จับเวลาแบบ 2 แบบ

- วัดเวลาได้ถึง 23 ชั่วโมง 59 นาที 59.99 วินาที
- หากนาฬิกาจับเวลาผิดพลาด นาฬิกาจะจับเวลาอย่างต่อเนื่องและจะเริ่มวัดจาก "0" เมื่อถึงขีดจำกัดสูงสุด
- แม้ว่าจะออกจากอินเทอร์เฟซของโหมดนาฬิกาจับเวลาแล้ว นาฬิกาจะยังคงจับเวลาต่อไป
- การแสดงผลของ "แยกเวลา" แ้น การออกจากโหมดนาฬิกาจับเวลาจะล้างเวลา SPL และกลับสู่ " เวลาสะสม"

5. **โหมดแจ้งเตือน(ปลุก)**
   - การตั้งค่านาฬิกาปลุก: ภายใต้โหมดนี้ "ชั่วโมง" จะกะพริบ ให้กดปุ่ม D เพื่อตั้งค่า และกดปุ่ม C ให้ "นาที" กะพริบ จากนั้นกดปุ่ม D เพื่อปรับเปลี่ยน และกดปุ่ม B เพื่อออกและเข้าสู่เมนูหลัก
   - เมื่อนาฬิกาปลุกดังขึ้น ให้กดปุ่ม C เพื่อหยุดการปลุก หรือกดปุ่ม D เพื่อเลื่อนปลุก และอีก 5 นาทีต่อมา นาฬิกาดังขึ้นอีกครั้ง กดปุ่ม D เพื่อเลื่อนปลุกอีกครั้ง หรือกดปุ่ม C เพื่อหยุดการปลุกก็ได้

6. **โหมดการตั้งค่าเวลา**
   - เมื่อสัญญาณ "วินาที" กะพริบ แสดงว่าได้เข้าสู่โหมดการตั้งค่า ให้กดปุ่ม D เพื่อรีเซ็ต "วินาที" จากนั้นกดปุ่ม C และไฟจะกะพริบตามลำดับที่แสดงในแผนภาพต่อไปนี้:

- กดปุ่ม D เพื่อตั้งค่าตัวเลข
- กดปุ่ม B เพื่อออกจากโหมดการตั้งค่าและกลับสู่โหมดปกติ
- เมื่อ "PM" แสดงบนหน้าจอที่คุณตั้งค่า "ชั่วโมง" โหมดการแสดงเวลาแบบ 12 ชั่วโมง และเมื่อ "24H" แสดงขึ้น จะหมายความว่าเป็นโหมดแสดงเวลาแบบ 24 ชั่วโมง

bahasa indonesia

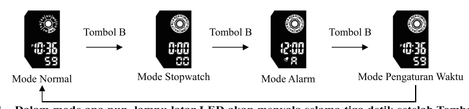
NAVIFORCE

NF9216 Movement instructions

A . Pengenalan Fungsi

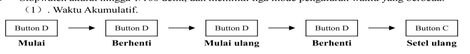
- Fungsi penunjuk waktu berbasis 6 digit untuk menunjukkan jam, menit, detik, hari, bulan, dan minggu.
- Tampilan 12 jam atau 24 jam.
- Fungsi Alarm dan CHI (berbunyi).
- Fungsi tunda alarm.
- Akurasi fungsi stopwatch dan split sampai 1/100 detik.
- Pencahayaan LED berwarna putih.

B . Functional Modes



1. **Dalam mode apa pun, lampu latar LED akan menyala selama tiga detik setelah Tombol A ditekan.**
2. **Dalam Mode Normal, tekan Tombol C untuk menampilkan alarm, tekan Tombol D untuk menampilkan hari dalam sepekan.**
3. **Dalam Mode Normal, nyalakan atau matikan fungsi alarm dan CHI (bunyi).**
   - Tekan Tombol C+D untuk menghidupkan atau mematikan Alarm. Saat fungsi Alarm menyala, ikon "" akan muncul. Jika tidak menyala, ikon lonceng tidak muncul.
   - Tekan dan tahan Tombol C, lalu tekan sebentar Tombol B untuk menghidupkan atau mematikan CHI. Saat CHI dihidupkan, muncul indikator hari sepanjang pekan. Jika tidak, indikator hari tidak muncul.
4. **Mode Stopwatch**
   - Stopwatch akurat hingga 1/100 detik, dan memiliki tiga mode pengaturan waktu yang berbeda.

   （1）. Waktu Akumulatif.



（2）. Waktu Split.

（3）.Waktu finis dua pemain.

- Mengukur hingga 23 jam 59 menit dan 59.99 detik.
- Jika stopwatch tidak dihentikan tepat waktu, stopwatch akan terus menyimpan waktu dan akan mulai mengukur dari "0" saat mencapai batas atas pengukuran.
- Meskipun keluar dari Mode Stopwatch, stopwatch akan terus mengukur.
- Pada tampilan "Waktu split", waktu split akan terhapus jika keluar dari mode stopwatch dan kembali ke "waktu akumulatif".

5. **Mode Alarm**
   - Pengaturan Jam Alarm: pada mode jam alarm, "jam" berkedip, tekan Tombol D untuk melakukan penyesuaian; dan tekan Tombol C hingga "menit" berkedip, lalu tekan Tombol D untuk melakukan penyesuaian, dan terakhir tekan Tombol B untuk keluar.
   - Saat jam alarm berbunyi, tekan Tombol C untuk berhenti berbunyi. Atau tekan Tombol D untuk memulai fungsi tunda, lima menit kemudian, jam alarm akan berbunyi lagi, tekan Tombol D untuk memulai kembali fungsi tunda atau tekan Tombol C untuk menghentikan bunyi.

6. **Time Setting Mode**
   - Dalam Mode Pengaturan Waktu, ketika tanda "Detik" berkedip, itu berarti mode pengaturan dimulai. Tekan Tombol D untuk mengatur ulang "Detik", lalu tekan Tombol C dan indikator akan berkedip sesuai urutan yang diilustrasikan dalam diagram berikut:

- Tekan Tombol D untuk mengatur angka yang berkedip.
- Tekan Tombol B untuk keluar dari mode pengaturan dan kembali ke mode normal.
- Indikator "PM" akan muncul pada mode 12 jam. Jika muncul indikator "24H", jam masuk mode 24 jam.

العربية

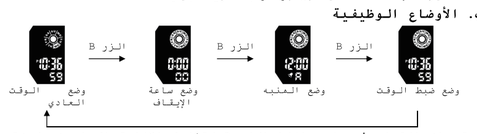
NAVIFORCE

دليل تشغيل ساعة اليد NF9216

أ. مقدمة حول مميزات الساعه

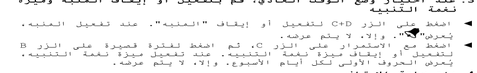
- ميزة عرض الوقت بستة أرقام، تُظهر الساعة والدقائق والثواني واليوم والشهر والأسبوع.
- ميزة عرض الوقت بنظام 12 ساعة أو 24 ساعة
- ميزة المنبه وميزة نغمة التنبيه
- ميزة الغفوة
- ساعة إيقاف بدقة 100/1 من الثانية وميزة تقسيم الزمن
- ميزة الإضاءة الخلفية إل إي دي باللون الأبيض

ب. الأوضاع الوظيفية



1. **عند اختيار أي وضع، اضغط الزر A لتشغيل الإضاءة إل إي دي لمدة ثلاث ثوان.**
2. **عند اختيار وضع الوقت العادي، اضغط الزر C لعرض المنبه، واضغط الزر D لعرض الأسبوع.**
3. **عند اختيار وضع الوقت العادي، قم بتفعيل أو إيقاف المنبه وميزة نغمة التنبيه**
   - اضغط على الزر C+D لتفعيل أو إيقاف "المنبه". عند تفعيل المنبه، يُعرض "". وإلا، لا يتم عرضه.
   - اضغط مع الاستمرار على الزر C، ثم اضغط لفترة قصيرة على الزر B لتفعيل أو إيقاف ميزة نغمة التنبيه. عند تفعيل ميزة نغمة التنبيه، يُعرض الحروف الأولى لكل أيام الأسبوع. وإلا، لا يتم عرضه.
4. **وضع ساعة الإيقاف**
   - تُعمل ساعة الإيقاف بالدقة بمعدل 100/1 من الثانية، ولها ثلاثة أوضاع مختلفة لتحديد الزمن.

   (1) الزمن الثراكمي



(2) تقسيم الزمن

(3) زمن إنهاء لاعبين لسباق.

◀ قياس الزمن لمدة تصل إلى 23 ساعة و59 دقيقة و59.99 ثانية.

◀ في حالة عدم إيقاف ساعة الإيقاف في الزمن المحدد، فإنها ستستمر في تسجيل الزمن وستبدأ من جديد في قياس الزمن بدءا من "0" عند الوصول إلى الحد الأقصى للقياس.

◀ حتى في حالة الخروج من واجهة وضع ساعة الإيقاف، ستستمر ساعة الإيقاف في قياس الزمن.

◀ في واجهة عرض "تقسيم الزمن"، يؤدي الخروج من وضع ساعة الإيقاف إلى إنهاء تفعيل الزمن المقسم والعودة إلى "الزمن الثراكمي".

5. **وضع المنبه**

◀ ضبط المنبه: في وضع المنبه، اضغط على الزر D حتى تبدأ علامة "الساعة" في الظهور والاختفاء على الشاشة لضبط الساعة، ثم اضغط على الزر C حتى تبدأ علامة "الدقائق" في الظهور والاختفاء لضبط الدقائق، ثم اضغط على الزر B لإنهاء الضبط.

◀ عندما إصدار المنبه نغمة التنبيه، اضغط على الزر C لإيقافه أو اضغط على الزر D ليبدء ميزة الغفوة، وبعد مرور 5 دقائق، سيُصدر المنبه من جديد. اضغط على الزر D لإعادة تشغيل وظيفة الغفوة أو اضغط على الزر C لإيقاف نغمة التنبيه.

6. **وضع ضبط الوقت**

◀ في وضع ضبط الوقت، عندما تبدأ علامة "الثواني" في الظهور والاختفاء، يعني ذلك بدء وضع الضبط. اضغط على الزر D لإعادة ضبط "الثواني" ثم اضغط على الزر C لتبدأ البنود التالية في الظهور والاختفاء حسب الترتيب الوارد في الشكل التالي:

◀ اضغط الزر D لضبط الرقم الذي يظهر ويختفي الآن على الشاشة.

◀ اضغط على الزر B للخروج من وضع الضبط والعودة إلى الوضع العادي.

◀ عندما تظهر علامة "PM" على الشاشة عند ضبط "الساعة"، فهذا يعني تشغيل عرض الوقت بنظام 12 ساعة. وعندما تظهر علامة "24H" يعني ذلك تشغيل عرض الوقت بنظام 24 ساعة.

Português

NAVIFORCE

NF9216 Manual de instruções manuseio

A . Apresentação das funções

- Função de cronometragem baseada em 6 dígitos para mostrar hora, minuto, segundo, dia, mês e semana.
- Visualização de 12 horas ou 24 horas
- Função de alarme e CHI
- Função suspender.
- Cronómetro de precisão 1/100 segundos e função de cronometragem dividida.
- Luz de fundo branca LED

B . Modos Funcionais

1. **Em qualquer modo, a iluminação LED de fundo estará acesa durante três segundos após o Botão A ser premido.**
2. **No Modo Normal, prima Botão C para mostrar Alarme, prima Botão D para mostrar Semana.**
3. **No modo normal, ligar ou desligar Alarme e função CHI.**
   - Prima Botão C+D para ligar ou desligar o Alarme. Quando o Alarme estiver ligado, mostra "". Caso contrário, não mostra.
   - Manter premido Botão C, depois premir brevemente Botão B para ligar ou desligar o CHI. quando o CHI estiver ligado, exibir caracteres de toda a semana. Caso contrário, não é exibido.
4. **Modo Cronómetro**
   - O cronómetro é preciso até 1/100 de segundo, e tem três modos de cronometragem diferentes.

   （1）. Tempo acumulativo.

（2）Tempo Parcial.

（3）O tempo de fim de dois atletas.

- Medir até 23 horas 59 minutos e 59,99 segundos.
- Se o cronômetro não for parado a tempo, manterá o tempo continuamente e começará a medir a partir de "0" ao atingir o limite superior de medição.
- Mesmo tendo saído da interface do Modo Cronômetro, o cronômetro continuará a contar.

  Na interface de visualização do " Tempo Parcial", ao sair do modo de cronóm